

УДК 378.147.88

DOI: 10.18384/2310-7219-2017-1-108-114

РОЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА

Кузьмина М.А.

*Московский государственный университет геодезии и картографии
105064, г. Москва, Гороховский переулок, д. 4, Российская Федерация*

Аннотация. В представленной научной статье рассматривается вопрос о самостоятельной работе студентов как основе обучения иностранному языку в техническом вузе в контексте современной образовательной парадигмы. Эта тематика стала особенно актуальной в свете новых образовательных стандартов для технических вузов, согласно которым самостоятельная работа студентов составляет более половины от общего количества часов, выделенных на дисциплину «Иностранный язык». В статье анализируется взаимосвязь учебной компетенции и самостоятельной работы, выявлены качественные характеристики и значимость самостоятельной работы студентов в процессе обучения иностранному языку в техническом вузе.

Ключевые слова: учебный процесс, дисциплина «Иностранный язык», технический вуз, самостоятельная работа студентов, учебная компетенция, метод проектов.

ROLE OF INDEPENDENT WORK IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE OF STUDENTS OF TECHNICAL UNIVERSITIES

M. Kuzmina

*Moscow State University of Geodesy and Cartography
4, Gorokhovsky pereulok, Moscow, 105064, the Russian Federation*

Abstract. This scientific article covers the problem of the students' independent work considered as the foundation in foreign language teaching at technical universities in the context of modern educational paradigm. This subject has become particularly relevant due to the implementation of new educational standards, where students' independent work takes more than half of the total number of hours allocated to the discipline "Foreign Language". The article considers the relationship of educational competence and students' independent work. Quality characteristics and significance of students' independent work in the process of foreign language teaching at technical universities are identified.

Key words: educational process, subject "Foreign Language", technical university, students' independent work, educational competence, project method.

Всеобщие процессы глобализации и интеграции, отмечаемые в современном мире, ставят новые цели и задачи, которые должны быть реализованы высшими учебными заведениями при обучении будущих профессиональных кадров

для обеспечения их востребованности на рынке труда. Несомненно, что для подготовки компетентного специалиста, владеющего иностранным языком как средством обеспечения профессиональной деятельности в плане осуществления контакта с зарубежными коллегами, а также ознакомления с современными мировыми достижениями и их использования в своей профессиональной деятельности, необходимо переосмыслить существующие подходы к образовательному процессу с целью реализации указанных в рабочих программах компетенций и, в конечном итоге, подготовки востребованных специалистов.

Одной из важнейших проблем в современной высшей школе, бесспорно, является повышение качества подготовки специалиста. По окончании высшего учебного заведения студент должен не только обладать определёнными знаниями по иностранному языку, владеть навыками их использования, но и уметь самостоятельно приобретать необходимую для его профессиональной деятельности информацию.

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью образовательного процесса, связанного с формированием компетенций обучающихся. В новой образовательной парадигме студент из пассивного слушателя превращается в активного деятельного субъекта, который умеет корректно сформулировать проблему, проанализировать возможные пути решения, прийти к конечному результату и аргументировать правильность выбранного варианта. В таком ракурсе самостоятельная работа студентов становится основой учебного процесса.

Действительно, согласно учебному плану, в техническом вузе самостоятельная работа студентов в форме самоподготовки к практическим занятиям, выполнения различных лексико-грамматических упражнений, выполнения переводов текстов, подготовки пересказов текстов, подготовки оригинальных сообщений, подготовки к зачётам и экзаменам составляет более половины от общего количества часов, отведённых на дисциплину «Иностранный язык» [2, с. 22]. При небольшом количестве аудиторных часов самостоятельная работа студентов по изучению иностранного языка приобретает особое значение. Наибольшую продуктивность в занятиях иностранным языком обеспечивает ««тандем» урок – самостоятельная работа. При этом урок можно сравнить с записью данных, а самостоятельную работу – с их воспроизведением» [1, с. 221].

Самообразование занимает приоритетное место в новой системе образования, поскольку формирование как общекультурных, так и профессиональных компетенций не является возможным при системе механической передачи знаний по линии преподаватель – студент. На сегодняшний день вектор модернизации образовательной парадигмы направлен на смену ориентиров, где на первый план выходит задача подготовки компетентной личности, способной предложить оригинальное нестандартное решение разноплановых проблем в нестабильных и постоянно меняющихся условиях. Формирование готовности к решению проблем самостоятельной работы в широком контексте предполагает преподавание различных дисциплин более проблемно ориентированным,

использование рефлексивного подхода в обучении, стимулирование у студентов умения отражать своё видение проблемы путём формулирования собственных вопросов [8, с. 110–111].

Таким образом, особое значение приобретает самостоятельная работа студента в свете современных тенденций развития высшего образования, что послужило предметом специального рассмотрения в методике преподавания иностранных языков. В современной концепции обучения иностранному языку одним из ключевых аспектов становится переориентация на продуктивную учебную деятельность, т. е. на уменьшение «внешней заданности» в целях, содержании и технологиях образования [6, с. 47]. Кроме того, приоритетными становятся освоение способов самостоятельного изучения языка и культуры, приобретение личностно значимого опыта социально коммуникативной деятельности, так как в условиях дефицита учебных часов и насыщенной программы большая часть материала должна быть изучена дома без потери качества.

В методической литературе и в практике преподавания накоплен значительный опыт организации самостоятельной работы студентов в процессе овладения иностранным языком на разных этапах обучения. В научных трудах специалистов в данной области описываются различные формы организации аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы, выделены различные виды учебных задач и системы заданий для самостоятельной работы по овладению различными аспектами иностранного языка, в том числе развивающими учебными умениями, а также стимулирующих позна-

вательную и творческую активность учащихся. Основываясь на точке зрения методистов (И.А. Зимняя, Н.Ф. Коряковцева, Л.Д. Цуканова), можно определить самостоятельную работу как «целенаправленную, внутренне мотивированную, структурированную самим субъектом ... и корректируемую им по процессу и результату деятельности», выполнение которой требует высокого уровня самосознания, рефлексивности, самоконтроля и самодисциплины [3, с. 250–256]. Самостоятельная работа непосредственно связана с учебной компетенцией, поскольку эффективность её выполнения напрямую зависит от того, насколько сформирована учебная компетенция, способность и готовность к осознанному и эффективному самостоятельному управлению учебной деятельностью от постановки целей и выбора приемлемых вариантов решения задач до самоконтроля и самооценки результата на первом этапе с помощью преподавателя, а на последующих этапах полностью самостоятельно.

Как уже упоминалось выше, роль ведущего субъекта в самостоятельной работе принадлежит обучающемуся, а не преподавателю, что полностью соответствует концепции И.А. Зимней о самостоятельной работе. Согласно этой концепции самостоятельная работа предполагает гибкое, опосредованное управление, осуществляемое как со стороны преподавателя, так и через программу действий, а также содержание учебного материала, что, в свою очередь, призвано способствовать развитию самоконтроля и самооценки.

В своей работе И.А. Зимняя использует термин «предметная саморегуляция»: «Саморегуляция обучающегося

предполагает умение программировать самостоятельную деятельность, т.е. применительно к условиям соответствующей цели деятельности осуществлять выбор способа преобразований заданных условий, отбор средств для этого преобразования, определение последовательности отдельных действий» [3, с. 254]. Важным проявлением саморегуляции служит также умение оценивать конечные и промежуточные результаты своих действий. Таким образом, в целях развития саморегуляции у студентов должны быть сформированы умения целеполагания и целеудержания, моделирования собственной деятельности, что реализуется в рамках формирования учебной компетенции. Этот факт ещё раз подчёркивает взаимосвязь учебной компетенции и самостоятельной работы. Формирование учебной компетенции непосредственно предшествует самостоятельной работе студентов, поскольку её реализация требует владения определёнными навыками и умениями.

Таким образом, из всего вышесказанного мы можем сделать вывод, что способность и готовность к самостоятельной работе необходимо целенаправленно формировать с помощью организованной учебной деятельности во время аудиторных занятий. Студенты должны иметь чёткое представление о целях и задачах обучения, о последовательности учебных действий при выполнении заданий, о цели каждого задания и о его значимости для формирования того или иного умения или компетенции. Для реализации этой цели преподавателю следует помочь студентам овладеть не отдельно взятыми правилами и стратегиями, а чётко

выстроенной системой, включающей видение целей и путей их достижения, стратегию планирования и организации работы с отобранным материалом, критерии контроля и оценку собственных результатов. Способность и готовность к самостоятельной деятельности есть формирующиеся свойства психики обучающихся, и формироваться они могут лишь в условиях переноса способов решения простых задач на решение более сложных [9, с. 4–5]. В дидактике выделяются три уровня готовности к самостоятельной работе, а именно: воспроизводящий, полутворческий и творческий [7, с. 227–228], – демонстрирующие степень сформированности учебной компетенции и постоянный переход от внешней мотивации к внутренней. Н.Ф. Коряковцева обозначает эти уровни как *controlled practice* («ведомый» преподавателем), *guided practice* (осознанный альтернативный выбор, т. е. частично управляемая практика), и *free practice* (полная самостоятельность, т. е. свободная практика) [4, с. 14–15, 92–93].

Кроме параметров степени сформированности учебной компетенции, постепенного перехода от внешней мотивации к внутренней и возрастания степени автономии и самостоятельности студента, уровни, предложенные Н.Ф. Коряковцевой, демонстрируют переход от контроля и оценки преподавателя к самооценке и самоконтролю. В широком смысле два последних понятия рассматриваются как компонент метадеятельности и означают способность личности к мониторингу и критической рефлексии процесса собственной учебной деятельности. Эта способность может быть представлена как важнейший показатель уров-

ня учебной компетенции и степени самостоятельности студента. Говоря о самооценке как о показателе самостоятельности и автономии обучающегося в процессе овладения иностранным языком, можно обозначить некоторую шкалу самооценки коммуникативных и учебных умений: осознаю – освоил самостоятельно или с опорой – свободно владею в учебной ситуации – свободно владею в аутентичной ситуации – умею использовать и переносить на новую ситуацию – креативное (продуктивное) владение [4, с. 61]. Представленная шкала рефлексивной самооценки учебной деятельности может быть рассмотрена как шкала сформированности учебной компетенции в области изучения иностранного языка, а также как шкала, иллюстрирующая динамику возрастания степени самостоятельности и автономии студента через уровень актуального сознания к уровню сознательного контроля [5, с. 224–231].

Автономия в изучении иностранного языка рассматривается как способность, которой нужно учиться через сознательное отношение к учебному процессу. Следует отметить, что автономия обучающихся не может быть абсолютной, поскольку в её основе лежит их учебная компетенция, которая постоянно развивается по мере изучения иностранного языка.

В современной образовательной парадигме особая роль отводится подготовке студента к самостоятельному решению профессиональных проблем и задач. Для реализации этой цели в высшей степени целесообразной является разработка «проектной» модели организации самостоятельной работы студентов в техническом вузе. Очевидно, что для создания проекта

студентам необходима первичная теоретическая база, которая формируется в рамках аудиторных занятий. В такой системе самостоятельная работа студентов также должна сопровождаться постоянным консультированием со стороны преподавателя по всем вопросам, возникающим в ходе реализации проекта. В итоге реализуется учебная компетенция, но в то же время имеет место ориентация на новые формы самостоятельного освоения функционально необходимых навыков и компетенций, а именно самостоятельного поиска информации, конструирования собственного знания, планирования собственных действий, получения конкретного продукта и его оценки.

Таким образом, именно «проектная» модель организации самостоятельной работы студентов становится приоритетной в реализации современной образовательной парадигмы. Данная система организации самостоятельной работы предоставляет фундаментальный подход ко всей базовой образовательной программе в целом, а не только к отдельно взятым дисциплинам. Такой комплексный подход в итоге поможет ориентации студентов на формирование компетенций, обозначенных в государственном стандарте высшего образования, которые связаны с постановкой целей, решением задач, планированием, организацией коммуникаций, преодолением проблем, рефлексией промежуточных этапов и всего проекта в целом, командной работой, а также способностью к усвоению знаний и навыков, и в целом будет способствовать повышению качества подготовки студентов технического вуза в соответствии с требованиями новой образовательной парадигмы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Абашева Е.А. К вопросу о самостоятельной работе студентов, углублённо изучающих иностранный язык в неязыковом вузе. Рига, 2004. 346 с.
2. Бажалкина Н.С. Содержание и организация внеаудиторной самостоятельной работы студентов-бакалавров по иностранному языку в неязыковых вузах // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2015. № 1. С. 21–29.
3. Зимняя И.А. Педагогическая психология: учеб. для вузов. М., 2000. 384 с.
4. Коряковцева Н.Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: пособие для учителей. М., 2002. 176 с.
5. Леонтьев А.А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания. М., 2014. 312 с.
6. Марьяновская Е.Л. Организация самостоятельной работы студентов в языковом вузе // Иностранные языки в высшей школе. 2005. № 3. С. 47–54.
7. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1991. 287 с.
8. Росина Н.Л. Организация СРС в контексте инновационного образования // Высшее образование в России. 2006. № 7. С. 109–114.
9. Цуканова Л.Д. Формирование умения языковой догадки на основе словообразования в процессе самостоятельного чтения (на материале английского языка, начальный этап языкового вуза): автореф. дисс. ... канд. пед. наук. М., 1994. 18 с.

REFERENCES

1. Abasheva E.A. K voprosu o samostoyatel'noi rabote studentov, uglublenno izuchayushchikh inostrannyyi yazyk v neyazykovom vuze [To the Question of Students' Self-Study who Learn a Foreign Language at a Higher Level at a Non-Linguistic University]. Riga, 2004. 346 p.
2. Bazhalkina N.S. Soderzhanie i organizatsiya vneauditornoi samostoyatel'noi raboty studentov-bakalavrov po inostrannomu yazyku v neyazykovykh vuzakh [The Content and Organization of Extracurricular Independent Work of Undergraduate Students in a Foreign Language at Non-Linguistic Universities]. Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Pedagogika, 2015, no. 1, pp. 21–29.
3. Zimnyaya I.A. Pedagogicheskaya psikhologiya: ucheb. dlya vuzov [Pedagogical Psychology: Textbook for Universities]. M., 2000. 384 p.
4. Koryakovtseva N.F. Sovremennaya metodika organizatsii samostoyatel'noi raboty izuchayushchikh inostrannyyi yazyk: posobie dlya uchitelei [Modern Methods of Organization of Independent Work of those who Study a Foreign Language: a Handbook for Teachers]. M., 2002. 176 p.
5. Leont'ev A.A. Psikholingvisticheskie edinity i porozhdenie rechevogo vyskazyvaniya [Psycholinguistic Units and Generation of Verbal Statements]. M., 2014. 312 p.
6. Mar'yanovskaya E.L. Organizatsiya samostoyatel'noi raboty studentov v yazykovom vuze [The Organization of Students' Independent Work at a linguistic University]. Inostrannyye yazyki v vysshei shkole, 2005, no. 3, pp. 47–54.
7. Rogova G.V., Rabinovich F.M., Sakharova T.E. Metodika obucheniya inostrannym yazykam v srednei shkole [Methods of Teaching Foreign Languages at Universities]. M., 1991. 287 p.
8. Rosina N.L. Organizatsiya SRS v kontekste innovatsionnogo obrazovaniya [Organization of Students' Independent Work in the Context of Innovative Education]. Vysshee obrazovanie v Rossii, 2006, no. 7, pp. 109–114.
9. Tsukanova L.D. Formirovanie umeniya yazykovoi dogadki na osnove slovoobrazovaniya v protsesse samostoyatel'nogo chteniya (na materiale angliiskogo yazyka, nachal'nyi etap ya-

zykovogo vuza): avtoreferat diss. ... kand. ped. nauk [The Formation of a Contextual Guess Skill on the basis of Wordformation in the Process of Independent Reading (in the English Language, the Initial Stage of language high school): Abstract of Thesis ... PhD in Pedagogy]. M., 1994. 18 p.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Кузьмина Марина Андреевна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры лингвистики Московского государственного университета геодезии и картографии;
e-mail: mkuzmina@mail.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Kuzmina Marina A. – candidate of philological sciences, associate professor, associate professor at the department of linguistics in Moscow State University of Geodesy and Cartography;
e-mail: mkuzmina@mail.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА

Кузьмина М.А. Роль самостоятельной работы в обучении иностранному языку студентов технического вуза // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2017. № 1. С. 108–114.
DOI: 10.18384/2310-7219-2017-1-108-114

CORRECT REFERENCE

M. Kuzmina. Role of independent work in teaching a foreign language of students of technical universities. *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Pedagogics*, 2017, no 1, pp. 108–114.
DOI: 10.18384/2310-7219-2017-1-108-114